

我們所瞭解到的關於9/11事件對健康的影響

關於身體健康的更多資訊

在世貿中心遭受的恐怖分子恐怖襲擊事件發生時，以及在其後的救援工作中，成千上萬的人接觸到碎物、灰塵和煙霧。2001年9月11日之後對救援人員和廢墟清理工人、辦公室職員、建築挖掘人員和曼哈頓下城居民進行的研究顯示，呼吸及其他身體健康問題在這些人之中有所增加。以下是經歷世界貿易中心恐怖襲擊和參與救援善後工作的人當中最常出現的疾病。

疾病

上呼吸道咳嗽症候群 (UACS)

上呼吸道咳嗽症候群 (UACS)，俗稱「鼻涕倒流症候群」，通常是因過敏或在環境刺激物的作用下，鼻竇和鼻子持續受刺激或發炎所致。

症狀：咳嗽、鼻塞、鼻涕倒流、頻繁咳痰。

「中大西洋胸科診所」(Mid-Atlantic Pulmonary Clinic)提供更多關於UACS的資訊：

[慢性咳嗽患者須知](#) ([Information for Patients Complaining of Chronic Cough](#)) 

(英文)

哮喘/反應性呼吸道功能障礙症候群

有些進入過世界貿易中心災區的人因為接觸刺激物而患上哮喘 (也稱「反應性呼吸道功能障礙症候群」 ([RADS]))。

症狀：氣促、胸悶、咳嗽、喘鳴、咳痰、感冒、季節過敏、運動、香水、溫度或濕度過高或過低皆有可能引發症狀，呼吸系統反覆發炎，需要採取抗生素治療。

症狀：氣促、胸悶、咳嗽、喘鳴、咳痰、感冒、季節過敏、運動、香水、溫度或濕度過高或過低皆有可能引發症狀，呼吸系統反覆發炎，需要採取抗生素治療。

「美國肺臟協會」提供更多關於哮喘的資訊：

[哮喘知識 \(Facts about Asthma \)](#) (英文)

胃食道逆流症和咽喉胃酸逆流症

胃食道逆流症 (GERD) 和咽喉胃酸逆流症 (LPRD) 密切相關。胃內容物倒流或返流 (逆流) 進入食管，則引發GERD。胃內容物逆流進入咽喉，則引發LPRD。

GERD的症狀：胃灼熱、胃泛酸、胃不適，吃飯時或夜間咳嗽加重

LPRD的症狀：聲音嘶啞或其他聲音異常、喉痛、咳嗽，喉部感覺有腫塊

「克里夫蘭診所」和「Lahey診所」提供更多關於GERD和LPRD的資訊：

[胃食道逆流症資訊 \(Gastroesophageal Reflux Disease Information \)](#) (英文)

[咽喉胃酸逆流症 !\[\]\(6a9b39b98eb945faa14c645ec99e4eaa_img.jpg\) \(Laryngopharyngeal Reflux Disease \)](#) (英文)

長期性身體健康隱憂

目前，對涉入世界貿易中心災難程度較深者患類肉瘤症和癌症的擔憂在不斷增加。紐約市健康與心理衛生局正與其他計劃合作，密切監測這些疾病，以便確定這些疾病的發病率是否增加。

目前沒有發現涉入世界貿易中心災難程度較深者的癌症發生率增加的證據。資料表明消防員的類肉瘤症發生率有所增加 (Izbicki G, Chavko R, Banauch, GI, et al. [World Trade Center “Sarcoid-Like” Granulomatous Pulmonary Disease in New York City Fire Department Workers](#) (英文). Chest. 2007;3:131;1414-1423)。目前正在研究其他人群中的類肉瘤症發生率。

類肉瘤症

類肉瘤症是一種影響肺或其他器官或部位的疾病，病因未知。現有的資訊與尚無法確證9/11事件後接觸煙塵是否會導致此症，但逐漸積累的資料提示，在暴露於煙塵的人們當中類肉瘤症的發生率可能有所增加。

類肉瘤症多發生於20歲至40歲之間，非洲裔美國人的發生率是白人的四倍，女性發生率一般是男性的兩倍。大多數患者會痊癒，不到三分之一的患者會出現慢性衰竭症，百分之一到五的患者會死於此症。

注意：吸入鈹或其他金屬粉塵或煙霧，與吸入帶黴菌的物質一樣，可導致與類肉瘤症非常相似的肺病。

類肉瘤症與世界貿易中心恐怖襲擊事件後接觸煙塵之間的關係

2007年5月，紐約市總醫檢官認定，有一人因在世界貿易中心受襲後接觸煙塵而死於類肉瘤症。據此後的媒體及醫學文獻報導，在接觸世界貿易中心倒塌所產生灰塵的工人和周邊樓內居民中，又發現少數可能與世界貿易中心灰塵有關的類肉瘤症患者。

要弄清楚類肉瘤症發生率是否增加，難度很大。此症的診斷也非常複雜。此症並非依法必須向市衛生局報告的疾病，即使在受影響的人群中此病的發病率有所增加，使用全市人口的疾病資料計算發病率，可能也無法體現出增加的趨勢。依據紐約市過去10年的人口動態統計資訊，過去10年紐約市每年死於類肉瘤症的人數在22至41

人之間，年均32人（紐約市人平均每年每一百萬人有4人死於類肉瘤症）。自恐怖
恐怖襲擊以來，紐約市的類肉瘤症死亡人數未發生變化（1995-
2000年的年均死亡率為百萬分之四，2002-
2005年之間也是百萬分之四）（紐約市健康與心理衛生局人口動態統計科）。

類肉瘤症患者的住院人數同期也未見增加。1996年至2005年，每年因類肉瘤症而住
院的患者在362至439人之間（五間醫院的平均人數，折算為每100,000人口的住院
人數）。在1996至2001年之間和2002至2005年之間，這個指標均未發生變化。

癌症

世界貿易中心及附近建築物的倒塌和燃燒，釋放出由刺激性灰塵、煙霧和氣體組成
的複雜混合物。此外，煙塵中還包含重金屬，以及石棉和其他致癌物。恐怖襲擊發
生後因燃燒而釋放出的持續數月的煙霧中，也包含有害以及有可能致癌的物質。

引起關注的是，2001年9月11日當天及其後數天、數週和數月內大量暴露於上述物
質的人們的癌症發生率可能會增加。紐約市健康與心理衛生局、紐約消防局和一些
研究機構正在密切監測高度接觸上述物質的人群，以便瞭解這些人的癌症發生率與
一般人群相比是否有所增加，但目前下結論為時尚早。

紐約市衛生局正在做什麼？

通過[世界貿易中心 \(WTC\) 健康登記系統\(英文\)](#)，市衛生局正在進行一項癌症調查，可協助確定受WTC災難影
響者的癌症發生率是否有增加。調查結果將在該網站、「世界貿易中心健康登記系統」新聞快報上發佈，並向施行
同行審稿制度的學術刊物投發。

此外，市衛生局還在向公眾大規模宣傳癌症檢查知識，並與臨床合作夥伴提供免費
的癌症篩檢。如癌症被早期發現，可降低因癌症而喪失勞動能力的風險。市衛生局
正在設法降低受世界貿易中心災難影響的人們的吸煙率，這也有助於降低癌症和其
他疾病的風險。

您可以做什麼？

尋求醫療診治

如果您經歷了世界貿易中心災難或參與了救援善後工作，並出現了您認為可能與此有關的症狀或疾病，請向醫生說明，並把[世界貿易中心災難受影響成年人臨床治療指導原則](#) ([Clinical Guidelines for Physicians Treating Adults Exposed to the WTC Disaster](#)) (英文) 帶給您的醫生，以協助醫生診斷和治療。

如您或您的醫生認為您需要更為專門化的治療，您可能有資格在[世界貿易中心災後醫學治療示範中心及其附屬機構](#) ([WTC Center of Excellence or affiliated facility](#)) (英文)獲得免費治療。

採取預防性保健措施

無論您目前是否有症狀，均可採取一些措施保持健康，防止健康惡化，並發現新患的疾病。建議您採取如下措施：

1. [吸煙者立即戒煙！](#) ([If you smoke, quit!](#)) (英文)
吸煙可導致癌症，使呼吸疾病惡化，這一點已是定論。如您目前有吸煙的習慣，有能幫助您戒煙的[計劃](#) ([programs](#)) (英文)。
2. [保持健康的生活方式](#) ([Lead a healthy lifestyle](#))，
飲酒要適度，曬太陽要適度。增加身體活動，防止體重增加，食用有益健康和富於營養的食物。
3. [每年檢查一次身體](#) ([physical exam every year](#)) (英文)
，檢查項目包括全血血球計數 (CBC)。檢查務必要包括適合您的性別和年齡的所有檢查，其中包括癌症篩檢。
4. 上班和閒暇時都要迴避風險。如您有任何呼吸疾病，則無論是在家還是上班的場所，均要儘量減少接觸刺激物，例如灰塵、花粉、草和煙霧。考慮放棄導致您接觸刺激物的活動，如無法避免此類活動，則須穿戴個人防護裝備，儘量減少接觸。

9/11 健康議題

「美國聯邦醫療研究及品質局」提供關於保持健康的更多資訊：

[各年齡組男性保持健康的注意事項 \(Men: Stay Healthy at Any Age – Your Checklist for Health\)](#) (英文)

[各年齡組女性保持健康的注意事項 \(Women: Stay Healthy at Any Age – Your Checklist for Health\)](#) (英文)

[成年人接受預防醫學服務的時間表 \(Adult Preventive Care Timeline\)](#) (英文)